

# Enquête sur les problèmes neurologiques dans les établissements au Canada

Ce document est confidentiel une fois rempli.

If you would prefer an English version of this questionnaire, please call the number provided in the label area.

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous (en caractères d'imprimerie, S.V.P.)

Raison sociale  
C0001

Nom commercial  
C0002

Adresse (numéro et rue)  
C0004

Ville  
C0005

Province / territoire C0006 Code postal  
C0007

## Objectif de l'enquête

Le but de cette enquête est de recueillir des données sur la prévalence de plusieurs problèmes neurologiques dans les établissements de soins de longue durée. Les résultats de l'enquête seront utilisés afin de déterminer les besoins en prestation de soins pour les personnes ayant des problèmes neurologiques.

## Votre participation est importante

Votre participation est volontaire, mais les données provenant de votre établissement sont essentielles afin d'obtenir des résultats exacts.

**Veuillez remplir ce questionnaire pour l'établissement qui apparaît dans la vignette.**

## Autorité de recueillir des renseignements

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada (1985), chapitre S19.

## Confidentialité

### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de publier toute statistique qui permettrait d'identifier une personne, une entreprise ou une organisation à moins d'avoir obtenu l'accord préalable du répondant ou l'autorisation selon les dispositions pertinentes de la *Loi sur la statistique*. Les données recueillies au cours de cette enquête seront utilisées à des fins statistiques seulement. Elles ne seront publiées que sous forme agrégée.

## Retour du questionnaire

Veuillez retourner le formulaire rempli dans l'enveloppe ci-jointe **dans les 21 jours suivant sa réception**.

Même si à la date de déclaration il n'y avait pas ou il y avait seulement quelques usagers avec des problèmes neurologiques dans votre établissement, veuillez remplir et retourner le questionnaire.

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télecopieur ou d'autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada

garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Vous pouvez retourner le questionnaire par télecopieur sans frais au 1-888-883-7999.

## Ententes de partage de données

Afin d'éviter les chevauchements des enquêtes et de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales et territoriales qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales et territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une or l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec l'Agence de la santé publique du Canada, Santé Canada, l'Institut de la statistique du Québec, et les ministères de la Santé provinciaux et territoriaux. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

## Couplage d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada va combiner vos réponses avec les renseignements fournis par d'autres enquêtes ou provenant de sources administratives. Cela comprend L'enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes de 2010, les *Rapports statistiques annuels* et le *Système M30*.

**Pour assistance et information, veuillez composer le numéro qui se trouve dans la vignette.**

**Vous pouvez aussi visiter le site Web de Statistique Canada au [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) – voir Renseignements pour les participants aux enquêtes.**

## DESCRIPTIONS DES PROBLÈMES NEUROLOGIQUES

### 1. Sclérose en plaques

Maladie qui endommage la gaine protectrice des nerfs du cerveau et de la moelle épinière.

### 2. Épilepsie

Trouble cérébral qui fait que le cerveau transmet des signaux anormaux, ce qui provoque des crises.

### 3. Paralysie cérébrale

Trouble causé par une lésion cérébrale survenue avant la naissance ou chez les jeunes enfants qui entraîne une désorganisation du mouvement, du contrôle des muscles ou de la posture.

### 4. Spina-bifida

Malformation de naissance dans laquelle la colonne vertébrale ne se développe pas complètement et la moelle épinière n'est pas entièrement protégée, ce qui entraîne habituellement des lésions aux nerfs et une paralysie partielle des jambes.

### 5. Hydrocéphalie

Accumulation excessive de liquide dans le cerveau. Elle peut être présente à la naissance ou se développer plus tard dans la vie.

### 6. Dystrophie musculaire

Groupe de troubles génétiques qui entraînent une diminution de la force musculaire et du volume des muscles.

### 7. Dystonie

Trouble du mouvement caractérisé par des contractions musculaires involontaires.

### 8. Syndrome de Tourette

Trouble caractérisé par des tics tels que les raclements de gorge, les clignements des yeux ou la répétition de mots.

### 9. Maladie de Parkinson

Maladie nerveuse évolutive, caractérisée par un tremblement musculaire, le ralentissement du mouvement, une paralysie faciale partielle, des troubles de la marche, une posture déformée, de la faiblesse et de la rigidité musculaire.

### 10. Sclérose latérale amyotrophique (SLA; maladie de Lou-Gehrig)

Maladie du système nerveux qui attaque les neurones dans le cerveau et dans la moelle épinière. La SLA est une maladie mortelle pour laquelle il n'existe aucun traitement efficace ou définitif. 80 % des personnes atteintes de la SLA décèdent dans une période de deux à cinq ans suivant le diagnostic.

### 11. Maladie d'Huntington

Affection génétique caractérisée par la dégénérescence de certains neurones dans le cerveau.

### 12. Accident vasculaire cérébral

Survient lorsqu'il y a interruption du flux de sang vers une partie du cerveau. L'interruption peut être due à un caillot qui obstrue une artère menant au cerveau (accident ischémique) ou à l'éclatement d'un vaisseau causant un saignement dans le cerveau (accident hémorragique).

### 13. Blessure au cerveau

Lésion au cerveau qui a des répercussions au niveau de l'attention, de la cognition, du langage, de la mémoire, du comportement ou du mouvement.

### 14. Blessure à la moelle épinière

Une lésion à la moelle épinière causée par un impact physique qui entraîne la paralysie, la perte de force, la perte de sensation ou des difficultés à contrôler ses intestins et sa vessie.

### 15. Tumeur au cerveau ou à la moelle épinière

Croissance d'un groupe de cellules anormales à l'intérieur du cerveau.

Croissance d'un groupe de cellules anormales à l'intérieur de la moelle épinière ou autour de celle-ci.

### 16. Maladie d'Alzheimer ou toute autre forme de démence cérébrale (sénilité)

Maladie d'Alzheimer est la forme la plus fréquente de démence chez les personnes âgées et cause la perte de mémoire et la détérioration d'autres habiletés mentales.

## CONTACT

**Nom de la personne qui a rempli ce questionnaire : (en lettres moulées)**

Nom

60054

**Prénom**

G0013

## Téléphone

G0017

Poste

60027

#### Télécopieur

G0016

## Titre

G0014

Adresse électronique

G0018

## **DATE DE DÉCLARATION**

Aux fins de la présente enquête, veuillez fournir le nombre total d'usagers et le nombre d'usagers diagnostiqués avec un problème neurologique en vous référant à la journée la plus récente pour laquelle vous détenez l'information.

C2000

Année

## *Mois*

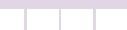
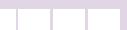
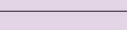
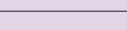
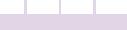
Jour

**Veuillez inscrire ici la date de déclaration :**

**A. ÂGE ET SEXE DES USAGERS SE TROUvant DANS L'ÉTABLISSEMENT À LA DATE DE DÉCLARATION**

Veuillez inclure les usagers temporairement absents qui étaient inscrits dans votre établissement à la date de déclaration et pour qui un lit avait été assigné.

**Exclure les usagers temporaires qui occupent des lits réservés au service de relève et les personnes admises temporairement pour une réadaptation.**

Groupes d'âge	Nombre de personnes de sexe masculin	Nombre de personnes de sexe féminin
<b>1. Moins de 18 ans</b>	C1001 	C1002 
<b>2. De 18 à 44 ans</b>	C1003 	C1004 
<b>3. 45 à 64 ans</b>	C1005 	C1006 
<b>4. 65 à 79 ans</b>	C1007 	C1008 
<b>5. 80 ans et plus</b>	C1009 	C1010 
<b>6. Nombre total des usagers (Somme des lignes 1 à 5)</b>	C1011 	C1012 

**Grand total des usagers ➔**

C1013

## B. PROBLÈMES NEUROLOGIQUES DES USAGERS DE SEXE MASCULIN À LA DATE DE DÉCLARATION

Veuillez inscrire, dans la colonne appropriée, le nombre de personnes de sexe masculin **diagnostiquées** comme ayant les problèmes neurologiques énumérés ci-dessous. Quand un usager a plus d'un problème neurologique, **comptez chaque problème séparément**. Par exemple, si une personne est atteinte de la maladie de Parkinson et de démence cérébrale, comptez cette personne dans les rangées 9 et 16.

Tout comme à la section A, veuillez inclure les usagers de sexe masculin temporairement absents qui étaient inscrits dans votre établissement à la date de déclaration et pour qui un lit avait été assigné. Veuillez exclure les usagers temporaires qui occupent des lits réservés au service de relève et les personnes admises temporairement pour une réadaptation.

**S'il n'y a pas de personnes de sexe masculin ayant un certain problème, veuillez inscrire « 0 » dans la dernière colonne.**

Personnes de sexe masculin						
Problèmes neurologiques diagnostiqués  Veuillez vous référer à la page 2 pour les descriptions des problèmes.	Nombre de personnes de sexe masculin					TOTAL personnes de sexe masculin avec ce problème
	Moins de 18 ans	18 à 44 ans	45 à 64 ans	65 à 79 ans	80 ans et plus	
<b>1. Sclérose en plaques</b>	C1014	C1015	C1016	C1017	C1018	C1019
<b>2. Épilepsie</b>	C1020	C1021	C1022	C1023	C1024	C1025
<b>3. Paralysie cérébrale</b>	C1026	C1027	C1028	C1029	C1030	C1031
<b>4. Spina-bifida</b>	C1032	C1033	C1034	C1035	C1036	C1037
<b>5. Hydrocéphalie</b>	C1038	C1039	C1040	C1041	C1042	C1043
<b>6. Dystrophie musculaire</b>	C1044	C1045	C1046	C1047	C1048	C1049
<b>7. Dystonie</b>	C1050	C1051	C1052	C1053	C1054	C1055
<b>8. Syndrome de Tourette</b>	C1056	C1057	C1058	C1059	C1060	C1061
<b>9. Maladie de Parkinson</b>	C1062	C1063	C1064	C1065	C1066	C1067
<b>10. Sclérose latérale amyotrophique (maladie de Lou-Gehrig)</b>	C1068	C1069	C1070	C1071	C1072	C1073
<b>11. Maladie d'Huntington</b>	C1074	C1075	C1076	C1077	C1078	C1079
<b>12. Accident vasculaire cérébral</b>	C1080	C1081	C1082	C1083	C1084	C1085
<b>13. Blessure au cerveau</b>	C1086	C1087	C1088	C1089	C1090	C1091
<b>14. Blessure de la moelle épinière</b>	C1092	C1093	C1094	C1095	C1096	C1097
<b>15. Tumeur au cerveau ou à la moelle épinière</b>	C1098	C1099	C1100	C1101	C1102	C1103
<b>16. Maladie d'Alzheimer ou toute autre forme de démence cérébrale (sénilité)</b>	C1104	C1105	C1106	C1107	C1108	C1109

## C. PROBLÈMES NEUROLOGIQUES DES USAGERS DE SEXE FÉMININ À LA DATE DE DÉCLARATION

Veuillez inscrire, dans la colonne appropriée, le nombre de personnes de sexe féminin **diagnostiquées** comme ayant les problèmes neurologiques énumérés ci-dessous. Quand un usager a plus d'un problème neurologique, **comptez chaque problème séparément**. Par exemple, si une personne est atteinte de la maladie de Parkinson et de démence cérébrale, comptez cette personne dans les rangées 9 et 16.

Tout comme à la section A, veuillez inclure les usagers de sexe féminin temporairement absents qui étaient inscrits dans votre établissement à la date de déclaration et pour qui un lit avait été assigné. Veuillez exclure les usagers temporaires qui occupent des lits réservés au service de relève et les personnes admises temporairement pour une réadaptation.

**S'il n'y a pas de personnes de sexe féminin ayant un certain problème, veuillez inscrire « 0 » dans la dernière colonne.**

Personnes de sexe féminin						
Problèmes neurologiques diagnostiqués  Veuillez vous référer à la page 2 pour les descriptions des problèmes.	Nombre de personnes de sexe féminin					TOTAL personnes de sexe féminin avec ce problème
	Moins de 18 ans	18 à 44 ans	45 à 64 ans	65 à 79 ans	80 ans et plus	
<b>1. Sclérose en plaques</b>	C1110	C1111	C1112	C1113	C1114	C1115
<b>2. Épilepsie</b>	C1116	C1117	C1118	C1119	C1120	C1121
<b>3. Paralysie cérébrale</b>	C1122	C1123	C1124	C1125	C1126	C1127
<b>4. Spina-bifida</b>	C1128	C1129	C1130	C1131	C1132	C1133
<b>5. Hydrocéphalie</b>	C1134	C1135	C1136	C1137	C1138	C1139
<b>6. Dystrophie musculaire</b>	C1140	C1141	C1142	C1143	C1144	C1145
<b>7. Dystonie</b>	C1146	C1147	C1148	C1149	C1150	C1151
<b>8. Syndrome de Tourette</b>	C1152	C1153	C1154	C1155	C1156	C1157
<b>9. Maladie de Parkinson</b>	C1158	C1159	C1160	C1161	C1162	C1163
<b>10. Sclérose latérale amyotrophique (maladie de Lou-Gehrig)</b>	C1164	C1165	C1166	C1167	C1168	C1169
<b>11. Maladie d'Huntington</b>	C1170	C1171	C1172	C1173	C1174	C1175
<b>12. Accident vasculaire cérébral</b>	C1176	C1177	C1178	C1179	C1180	C1181
<b>13. Blessure au cerveau</b>	C1182	C1183	C1184	C1185	C1186	C1187
<b>14. Blessure de la moelle épinière</b>	C1188	C1189	C1190	C1191	C1192	C1193
<b>15. Tumeur au cerveau ou à la moelle épinière</b>	C1194	C1195	C1196	C1197	C1198	C1199
<b>16. Maladie d'Alzheimer ou toute autre forme de démence cérébrale (sénilité)</b>	C1200	C1201	C1202	C1203	C1204	C1205

## D. USAGERS AYANT AU MOINS UN PROBLÈME NEUROLOGIQUE À LA DATE DE DÉCLARATION

Aux sections B et C, nous demandions le nombre de personnes pour chacun des problèmes neurologiques énumérés. À la présente section, nous demandons le nombre de personnes de sexe masculin et de sexe féminin dans votre établissement diagnostiquées comme ayant au moins un des 16 problèmes neurologiques énumérés.

Comptez chaque personne seulement une fois, peu importe le nombre de problèmes qu'elle a.

**Inscrivez « 0 » pour « aucun ».**

Groupes d'âge	Nombre de personnes de sexe masculin ayant au moins un problème neurologique	Nombre de personnes de sexe féminin ayant au moins un problème neurologique
1. Moins de 18 ans	C1206	C1207
2. De 18 à 44 ans	C1208	C1209
3. 45 à 64 ans	C1210	C1211
4. 65 à 79 ans	C1212	C1213
5. 80 ans et plus	C1214	C1215
6. Total des usagers ayant au moins un problème neurologique (Somme des lignes 1 à 5)	C1216	C1217

## COMMENTAIRES

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire?

C9910      Heure(s)      C9909      Minutes

Veuillez partager avec nous vos commentaires à propos de cette enquête :

C1218  
C1219  
C1220  
C1221

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**

Avez-vous perdu l'enveloppe affranchie?

Veuillez composer le numéro qui se trouve dans la vignette ou nous joindre par télécopieur au 1-888-883-7999.